

CONDIZIONI DI UTILIZZO DEL SERVIZIO DEL SOFTWARE GRABCAD®

I PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI (il "**Contratto**") COSTITUISCONO UN CONTRATTO VINCOLANTE TRA L'UTENTE E STRATASYS, INC. ("**Stratasys**"). STIPULANDO IL PRESENTE CONTRATTO PER CONTO DI UNA PERSONA GIURIDICA, L'UTENTE DICHIARA DI AVERE IL DIRITTO, L'AUTORITÀ E LA FACOLTÀ DI VINCOLARE TALE PERSONA AL PRESENTE CONTRATTO. IN OGNI CASO, I RIFERIMENTI AL "**Cliente**" NEL PRESENTE DOCUMENTO INDICANO L'UTENTE O TALE PERSONA GIURIDICA (A SECONDA DEI CASI).

Facendo clic sul pulsante "Accetto", creando un Account Amministratore (secondo la definizione data più avanti) o accedendo o utilizzando il Software (secondo la definizione data più avanti) o parte di esso, il Cliente accetta i presenti Termini e condizioni e dichiara di aver letto attentamente e compreso perfettamente e accettare di essere vincolato alle disposizioni di (la data in cui ciò si verifica rappresenta la "Data di efficacia"):

- (a) il presente Contratto e
- (b) altri termini e informative supplementari che il presente Contratto contiene esplicitamente come riferimento e che pertanto fanno parte del presente Contratto.

SE IL CLIENTE NON ACCETTA I PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI O PARTE DI ESSI, NON DEVE FARE CLIC SU "ACCETTO" NÉ CREARE UN ACCOUNT AMMINISTRATORE O ACCEDERE O UTILIZZARE IL SOFTWARE O QUALUNQUE PARTE DI ESSO.

La lingua del presente Contratto esplicitamente accettata è l'inglese. Tutte le traduzioni sono fornite solo per comodità del Cliente e non hanno valore di controllo. Stipulando il presente Contratto, il Cliente rinuncia irrevocabilmente e incondizionatamente alle leggi applicabili al Cliente che richiedono la localizzazione del Contratto per essere conforme alla lingua del Cliente o la firma originale (non elettronica) o la consegna o la conservazione della documentazione non elettronica.

Stratasys e il Cliente (collettivamente le "**Parti**" e singolarmente una "**Parte**") accettano che, anche se il Cliente fa clic sul pulsante "Accetto", i termini e le condizioni del presente Contratto non si applicano e non vincolano Stratasys o il Cliente nel caso in cui:

- (a) Stratasys (o un'affiliata di Stratasys) e il Cliente abbiano stipulato un contratto di concessione in licenza separato, non elettronico per l'utilizzo del Software (un "**Contratto non elettronico**") o
- (b) il Cliente abbia stipulato un contratto di concessione in sub-licenza per l'utilizzo del Software, con un distributore autorizzato di Stratasys o un rivenditore del Software, il cui contratto attesta (o ha altrimenti l'effetto di attestare) di sostituire il presente Contratto.

1. DEFINIZIONI E INTERPRETAZIONE

Il presente Contratto contiene una serie di termini in maiuscolo, definiti nella presente Sezione e altrove. I titoli delle sezioni e delle sottosezioni del presente Contratto sono solo a scopo di riferimento e non devono essere utilizzati o presi in considerazione a scopo interpretativo.

Per "**Utente autorizzato**" si intende un dipendente del Cliente o un singolo appaltatore autorizzato dal Cliente a registrarsi per l'utilizzo del Software conformemente al presente Contratto.

Per "**Documentazione**" si intendono manuali, specifiche e analoga documentazione relativa al Software, fornita insieme al Software o resa disponibile da Stratasys (ad esempio sul Sito) e tale Documentazione può essere periodicamente modificata.

Per "**Funzione**" si intende un modulo, uno strumento e/o una funzione del Software.

Per "**Proprietà Intellettuale**" si intendono tutte le invenzioni, le scoperte, i miglioramenti, i nuovi utilizzi, le opere d'autore, le informazioni tecniche, i dati, la tecnologia, il know-how, lo show-how, i progetti, i disegni, i modelli di utilità, i mask work delle topografie e dei semiconduttori, le specifiche, le formule, i metodi, le tecniche, i processi, i database, i software e i programmi (inclusi codice a oggetti, codice sorgente e aspetti non letterali), algoritmi, architettura, registri, documentazione e altra proprietà intellettuale simile, in qualsiasi forma e incorporata mediante qualsiasi mezzo, che sia o meno tutelabile o registrabile.

Per "**Diritti di Proprietà Intellettuale**" si intendono tutti i diritti, le titolarità e gli interessi nella e sulla Proprietà Intellettuale inclusi, a titolo puramente esemplificativo, brevetti, diritti d'autore e analoghi diritti di paternità, diritti su mask work, segreti commerciali e analoghi diritti sulla riservatezza, diritti sui disegni industriali, diritti di proprietà industriale, diritti sui marchi, i nomi commerciali, la veste grafica aziendale e analoghi diritti sui marchi, nonché: (a) tutte le applicazioni, le registrazioni, i rinnovi, le estensioni, le continuazioni, le continuazioni in parte, le divisioni o le riedizioni dei diritti precedenti e (b) tutti i guadagni associati ai precedenti diritti.

Per "**Legge**" si intende ogni normativa, regolamento, provvedimento o norma federale, statale, estera, regionale o locale di qualsiasi giurisdizione.

Per "**Modulo d'ordine**" si intendono i moduli web online che il Cliente invia durante la creazione di un Account Amministratore e/o Account Utente (secondo la definizione data più avanti di ciascuno).

"**Stampante**" significa un dispositivo Stratasys o Stratasys autorizzato che il Cliente identifica nel Software per la stampa di oggetti in 3D.

"**Preferenze per la Privacy**" indica le opzioni offerte nel Software e selezionate dal Cliente per la condivisione di dati e informazioni con Stratasys.

Per "**Licenza Demo**" si intende una licenza d'uso di un Software esclusivamente per scopi di promozione della licenza/vendita del Software o delle Stampanti, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la dimostrazione pubblica in fiere e sui media digitali, e la stampa di parti dimostrative e parti di riferimento.

Per "**Licenza Run Time**" si intende una licenza basata su abbonamento per utilizzare applicazioni software sviluppate con la Licenza per Sviluppatori GrabCAD SDK per connettersi ed eseguire codice integrato con stampanti Stratasys con licenza e/o la Piattaforma di Stampa GrabCAD.

Per "**Software**" si intende la piattaforma software *GrabCAD*, le applicazioni software GrabCAD e le interfacce tra il software GrabCAD e il Software di Terzi, compreso il software concesso in licenza sotto piani di abbonamento sia gratuiti che a pagamento, sia che venga messo a disposizione del Cliente: (a) su una base di servizio ospitato e basato sul web attraverso il Sito, e/o (b) per il download e l'installazione. A scanso di equivoci: (A) *GrabCAD Print*, *GrabCAD Shop*, *GrabCAD Workbench* e *GrabCAD Software Development Kit (SDK)* sono ciascuno parte

del Software; e (B) i riferimenti qui contenuti al Software includono anche i suoi aspetti non letterali (come le idee sottostanti, gli algoritmi, la struttura, la sequenza, l'organizzazione e le interfacce).

"Affiliata di Stratasys" significa, rispetto a Stratasys, qualsiasi persona, organizzazione o entità che controlla, controllata da o sotto il controllo comune con Stratasys. Ai soli fini di questa definizione, **"controllo"** di qualsiasi altro soggetto, organizzazione o entità significa il possesso, diretto o indiretto, del potere di dirigere o far dirigere le attività, gestione o politiche di tale soggetto, organizzazione o entità, attraverso la proprietà di diritti di voto, per contratto o in qualsiasi altro modo. Senza limiti a quanto sopra, il "controllo" si riterrà esistente quando una persona, organizzazione o entità (a) possieda più del cinquanta per cento (50%) delle azioni con diritto di voto o altri interessi di proprietà dell'altra organizzazione o entità, o (b) possiede, direttamente o indirettamente, il potere di eleggere o nominare più del cinquanta per cento (50%) dei membri dell'organo di governo dell'altra organizzazione o entità.

Per **"Aggiornamento"** si intende l'aggiornamento a una versione più recente, un aggiornamento (ad esempio, una correzione di errori o una patch) o altre modifiche, miglioramenti o personalizzazioni del Software.

2. MODIFICHE

Stratasys si riserva il diritto di modificare il presente Contratto in qualsiasi momento pubblicando il Contratto modificato all'indirizzo <https://grabcad.com/> (il **"Sito"**). Le modifiche entreranno in vigore dieci (10) giorni dopo la pubblicazione e, continuando a utilizzare il proprio Account Amministratore o una parte del Software dopo tale data, il Cliente accetta di essere vincolato al Contratto modificato.

3. ACCOUNT

Per accedere e utilizzare il Software, il Cliente deve registrare un account amministratore inviando il Modulo d'ordine e gli Utenti autorizzati devono registrare gli account utente sotto l'account amministratore (rispettivamente **"Account Amministratore"** e **"Account utente"**). Il Cliente dichiara e garantisce, per conto di sé stesso e dei propri Utenti autorizzati, che tutte le informazioni inviate durante la procedura di registrazione sono, e rimarranno successivamente, complete e accurate. Come tra Stratasys e il Cliente, il Cliente sarà il solo responsabile per il mantenimento della riservatezza e la sicurezza delle credenziali di tutti i propri Account Amministratore e Account utente, nonché delle attività che si verificano sotto o nell'Account Amministratore e gli Account utente. Il Cliente dovrà immediatamente comunicare a Stratasys per iscritto qualsiasi accesso non autorizzato al, o uso dell'Account Amministratore o degli Account utente o ogni altra violazione della sicurezza. Le Informazioni personali ricevute durante la registrazione dell'Account Amministratore o degli Account utente verranno utilizzate da Stratasys conformemente all'informativa sulla privacy più recente disponibile all'indirizzo https://grabcad.com/privacy_policy (**"Informativa sulla privacy"**). Il Cliente deve portare ciascun Utente autorizzato a conoscenza del presente Contratto e delle relative disposizioni prima di autorizzare l'Utente autorizzato a creare un Account utente. Fatta salva la dichiarazione precedente, il Cliente deve garantire l'adempimento dell'Utente autorizzato alle restrizioni e gli obblighi del presente Contratto e sarà il principale responsabile delle azioni e delle omissioni di ciascun Utente autorizzato.

4. LICENZA

In base ai termini e alle condizioni del presente Contratto e di qualsiasi altro accordo legale stipulato dal Cliente per l'uso del Software, Stratasys concede al Cliente una licenza limitata, non esclusiva, non assegnabile, non trasferibile e non sub-licenziabile, durante il Periodo (definito di seguito), per permettere ai suoi Utenti autorizzati di accedere (e per i componenti distribuiti del Software, scaricare e installare) e usare il Software solo in forma di codice oggetto, ed esclusivamente a beneficio del Cliente e per il suo uso commerciale (la **"Licenza"**).

A scanso di equivoci, il Software e le copie del Software sono concessi in licenza esclusivamente e il Cliente non acquisisce alcuna titolarità sul Software o le copie dello stesso. Ad eccezione della Licenza, al Cliente non viene concesso nessun altro diritto relativo al Software secondo le disposizioni del presente Contratto, per licenza implicita, preclusione, esaurimento nel diritto dei brevetti, applicazione della legge o altrimenti. Il Cliente è il principale responsabile ed è passibile per le azioni e omissioni dei propri Utenti autorizzati.

5. LIMITAZIONI DELLA LICENZA

Il Cliente si impegna a non eseguire (e a non far eseguire a nessuno degli Utenti autorizzati) le seguenti azioni: (a) copiare o riprodurre il Software; (b) vendere, cedere, noleggiare, prestare, affittare, pubblicare, concedere in sottolicensing, rendere disponibile o altrimenti distribuire a terze parti o eseguire, esporre o comunicare pubblicamente il Software o utilizzare il Software nell'ambito di multiproprietà, esternalizzazione o agenzie di servizi; (c) modificare, alterare, adattare, organizzare, tradurre, decompilare, disassemblare, decodificare, decrittografare o altrimenti tentare di risalire al codice sorgente o agli aspetti non letterali del Software; (d) rimuovere, alterare o nascondere, in toto o in parte, diritti d'autore, marchi o altri avvisi o diciture di diritti di proprietà visualizzati o contenuti sul o nel Software; (e) eludere, disabilitare o altrimenti interferire con funzioni o protocolli di sicurezza o tecnici del Software, ad esempio funzioni che limitano o controllano l'utilizzo del Software; (f) creare opere derivate del Software o utilizzare il Software per sviluppare servizi o prodotti analoghi (o sostanzialmente simili) al Software; (g) divulgare al pubblico i risultati di test sulle prestazioni o studi di analisi comparativa interni del o sul Software senza prima aver inviato i risultati e gli studi associati a Stratasys e aver ottenuto da Stratasys l'approvazione scritta sulle supposizioni, le metodologie e altri parametri dei test o dello studio; (h) pubblicare o trasmettere robot, malware, trojan horse, spyware o simili elementi dannosi allo scopo (o con il potenziale) di danneggiare o disturbare il normale funzionamento del Software e/o (i) utilizzare il Software per infrangere, appropriarsi indebitamente o violare diritti di proprietà intellettuale, diritti morali, diritti alla privacy o altri diritti personali di terze parti o leggi.

Le precedenti restrizioni costituiscono le limitazioni della Licenza e il loro completo adempimento rappresenta una condizione necessaria per ottenere la Licenza. A scanso di equivoci, i riferimenti al "Software" contenuti in questa Sezione indicano (A) il Software o una parte di esso e (B) l'eventuale Documentazione.

Se si accede al Software con una Licenza demo di un prodotto Software in abbonamento a pagamento, è proibito l'uso commerciale per la monetizzazione diretta, incluso l'uso del Software per stampare parti a pagamento in un service bureau o simile.

Se il Software è designato come pre-release/Beta, "sperimentale", o è accessibile ai sensi di una Licenza Open Material ("**OML**"), possono essere applicati termini aggiuntivi e/o termini speciali, e tali termini, quando forniti, sostituiranno i termini di questa Licenza nella misura in cui siano incoerenti e/o in conflitto con la presente.

Riconoscimento di accesso limitato. L'Utente riconosce che (a) il Software può contenere chiavi di licenza o altre routine di programmazione in grado di, e destinate a, limitarne l'uso a un particolare computer, Utente, e/o materiali di consumo stampabili; e/o che vietano l'uso del Software dopo la data in cui l'Utente non è più autorizzato a usare il Software; e (b) il Software può anche contenere alcune routine o moduli di programmazione ad accesso limitato incorporati, che sono espressamente esclusi dai diritti di accesso e uso concessi nella presente Licenza, e possono essere acquisiti e attivati solo da diritti concessi da Stratasys o dai suoi rivenditori autorizzati, tipicamente fornendo una chiave di licenza o una password al momento di tale acquisizione, e che (c)

qualsiasi accesso o uso non autorizzato di tali routine o moduli da parte dell'Utente senza consenso e autorizzazione di Stratasys è una violazione materiale della presente Licenza.

Il Cliente accetta che il Software contiene informazioni e materiali riservati e di proprietà di Stratasys (che potrebbero inoltre costituire segreti commerciali di Stratasys o di un Affiliato di Stratasys) e pertanto il Cliente accetta che una violazione o tentata violazione della presente Sezione (*Limitazioni della licenza*) potrebbe causare danni irreparabili a Stratasys per i quali i risarcimenti monetari sarebbero inadeguati e, di conseguenza, se Stratasys invoca un'ingiunzione, un'esecuzione applicabile o un altro provvedimento equo per applicare le disposizioni della presente Sezione, Stratasys non avrà l'obbligo di depositare una cauzione o di dimostrare la probabilità di danno irreparabile.

Nella misura in cui il Cliente ha diritto, in base alle leggi applicabili al Cliente, di ricevere informazioni e/o materiali allo scopo di rendere il Software interoperabile con altri software, il Cliente deve richiedere a Stratasys (in dettaglio e per iscritto) l'accesso a tali informazioni e/o materiali e, se accetta la richiesta, Stratasys può (a sua assoluta discrezione) imporre altre condizioni all'accesso e all'utilizzo.

6. ABBONAMENTI A PAGAMENTO

Per i prodotti e le applicazioni **Software** in abbonamento a pagamento, la Licenza qui concessa è soggetta al pagamento completo delle tariffe di licenza applicabili. Eventuali variazioni dei prezzi o altre modifiche al piano di sottoscrizione saranno apportate in conformità alle condizioni contenute nel presente documento e ad eventuali ulteriori accordi applicabili stipulati dal Cliente per l'uso del Software.

Il Cliente riconosce che Stratasys può, in qualsiasi momento e con un preavviso di trenta (30) giorni (che può essere indicato pubblicando un messaggio sul Sito), iniziare a far pagare qualsiasi Software che è o era offerto gratuitamente, e richiedere al Cliente di acquistare una licenza di abbonamento a termine sotto il suo Admin Account per continuare ad accedere e usare il Software o certi moduli o caratteristiche del Software.

Stratasys, insieme ai suoi distributori e agenti, si riserva il diritto di cambiare periodicamente i prezzi di sottoscrizione.

7. DATI DEL CLIENTE E ARCHIVIAZIONE

Il Cliente mantiene la proprietà e sarà il solo responsabile della manutenzione e del backup di tutti i file, disegni, modelli, immagini, set di dati o simili dati o informazioni non identificabili personalmente che il Cliente carica, memorizza su o elabora in altro modo usando il Software ("**Contenuto generato dall'utente**"). Stratasys considererà i vostri Contenuti creati dall'Utente come informazioni riservate del Cliente, applicherà una ragionevole attenzione nei confronti della protezione della loro riservatezza, e vi accederà e li userà solo in conformità alla Licenza Dati Cliente (descritta di seguito).

Per "**Dati del Cliente**" si intendono Contenuti generati dall'Utente, e dati di utilizzo del Software e della Stampante, che verranno raccolti e utilizzati ciascuno in base alle Preferenze di Riservatezza del Cliente, e che potranno includere dati personali che verranno salvati, utilizzati e cancellati da Stratasys in base alla **Politica di Riservatezza**. Il Cliente concede a Stratasys e a tutti gli Affiliati di Stratasys la licenza a titolo gratuito, non esclusiva e mondiale, con diritto di sublicenza (attraverso più livelli di sublicenze), perpetua e irrevocabile di copiare, riprodurre, modificare, alterare, adattare, organizzare, tradurre, creare opere derivate dei Dati del Cliente o utilizzare altrimenti i Dati del Cliente per fornire a livello generale al Cliente l'accesso al e l'uso del software, per

mantenere il Software, per rendere delle caratteristiche disponibili per il Cliente, per adempiere agli obblighi ai sensi del presente Contratto, e per offrire correzione di errori, diagnosi del sistema, monitoraggio di eventuali errori e delle prestazioni, offerte del prodotto, assistenza al Cliente, Aggiornamenti e apportare miglioramenti al Software e alla Stampante/i (la "**Licenza per i Dati del Cliente**").

Il Cliente dichiara e garantisce che: (a) i Contenuti generati dall'utente non infrangono, si appropriano indebitamente o violano diritti di proprietà intellettuale, diritti morali, diritti alla privacy o altri diritti personali di terze parti o leggi e (b) il Cliente possiede, e continuerà a possedere durante e dopo la risoluzione del presente Contratto, tutte le licenze, i permessi, le autorizzazioni e le approvazioni richieste per concedere la Licenza per i Dati del Cliente. La Licenza per i Dati del Cliente rimarrà valida anche dopo la risoluzione del presente Contratto.

8. FEEDBACK

Il Cliente non ha l'obbligo di inviare a Stratasys opinioni, idee o suggerimenti relativi al Software o alla Documentazione (collettivamente, "**Feedback**"). Tuttavia, nella misura in cui il Cliente invia un Feedback, il Cliente concede a Stratasys e a tutti gli Affiliati di Stratasys la licenza a titolo gratuito, non esclusiva e mondiale, con diritto di sublicenza (attraverso più livelli di sublicenze), perpetua, irrevocabile, cedibile e trasferibile di utilizzare, copiare, riprodurre, distribuire, modificare, alterare, adattare, organizzare, tradurre, creare opere derivate del, esporre, eseguire e comunicare pubblicamente e sfruttare a fini commerciali tale Feedback, con qualsiasi mezzo e su qualsiasi canale di comunicazione, per qualsiasi scopo (la "**Licenza per i Feedback**").

Il Cliente dichiara e garantisce che: (a) il Feedback non infrange, si appropria indebitamente o viola diritti di proprietà intellettuale, diritti morali, diritti alla privacy o altri diritti personali di terze parti o leggi e (b) il Cliente possiede, e continuerà a possedere durante e dopo la risoluzione del presente Contratto, tutte le licenze, i permessi, le autorizzazioni e le approvazioni richieste per concedere la Licenza per i Feedback. La Licenza per i Feedback rimarrà valida anche dopo la risoluzione del presente Contratto. I Feedback non verranno considerati (o trattati come) dati riservati o sensibili del Cliente.

9. SOFTWARE E SITI DI TERZE PARTI

Il Software può includere componenti software di terzi e interfacce autorizzate con software di terzi che sono soggetti a licenze e/o avvisi commerciali open source e/o pass-through ("**Software di terze parti**" e "**Termini e avvisi del software di terze parti**", rispettivamente). Stratasys può rendere disponibile nella Documentazione un elenco (o altro indice) del Software di terze parti e dei Termini e disposizioni dei Software di terze parti e rispetterà ogni richiesta scritta valida inviata dal Cliente di esercitare i diritti del Cliente ai sensi dei Termini e disposizioni dei Software di terze parti. Il Cliente accetta che l'utilizzo del Software è regolato anche dai Termini e disposizioni dei Software di terze parti e che, limitatamente ai conflitti tra il presente Contratto e i Termini e disposizioni dei Software di terze parti, questi ultimi saranno prevalenti. Ogni clausola contrattuale, dichiarazione, garanzia, condizione, risarcimento o altro impegno eventualmente assunto da Stratasys nel presente Contratto e relativo al Software sono di responsabilità di Stratasys e non di autori, concessionari, fornitori o contributori del Software di terze parti. In deroga alla precedente dichiarazione o a qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente Contratto, Stratasys non rilascia alcuna dichiarazione, garanzia o condizione né si assume alcun impegno di difesa o risarcimento in relazione ai Software di terze parti.

Il Software può permettere all'utente di accedere a siti web di terze parti ("**Siti di terze parti**") non di proprietà o gestiti da Stratasys. L'accesso e l'uso da parte dell'utente di qualsiasi Sito di terze parti, incluso qualsiasi Software di terze parti, beni, servizi o informazioni resi disponibili da tali siti, sono regolati dai termini e dalle condizioni, se presenti, di ciascun Sito di terze parti.

Stratasys richiede una Licenza Run Time per l'uso di software di terze parti che utilizza GrabCAD SDK per interfacciarsi attivamente con la piattaforma software GrabCAD o le stampanti Stratasys. Il cliente riconosce e concorda che accederà e/o userà tale software solo ai sensi di una Licenza Run Time applicabile e corrente.

10. FUNZIONI

Stratasys si riserva il diritto di rimuovere, modificare e/o aggiungere Funzioni in qualsiasi momento, senza prima avvisare il Cliente, e per qualsiasi motivo. In ogni caso, alcune Funzioni possono essere limitate, sospese o soggette a restrizioni in base all'area geografica, il volume, la durata e qualsiasi altro criterio stabilito da Stratasys. Inoltre, se ritiene che il Cliente stia violando una disposizione del presente Contratto, Stratasys si riserva il diritto di impedire al Cliente di utilizzare alcune Funzioni. Una Funzione nuova o modificata apportata dall'Aggiornamento può essere accompagnata da termini di concessione della licenza separati o aggiuntivi, nel qual caso tali termini verranno applicati in sostituzione o in aggiunta al presente Contratto (come sancito dai termini di concessione della licenza).

11. AGGIORNAMENTI

Stratasys può rilasciare periodicamente Aggiornamenti ma non ha alcun obbligo in tal senso. Tali Aggiornamenti verranno rilasciati in base alle politiche più recenti di Stratasys, che possono includere l'implementazione automatica senza prima avvisare il Cliente. In alcuni casi, il Cliente dovrà installare l'Aggiornamento manualmente. Tutti i riferimenti al "Software" contenuti nel presente Contratto includono anche gli Aggiornamenti e il presente Contratto regola gli Aggiornamenti a meno che gli Aggiornamenti non siano accompagnati da termini di concessione della licenza separati o aggiuntivi, nel qual caso tali termini verranno applicati in sostituzione o in aggiunta al presente Contratto (come sancito dai termini di concessione della licenza).

12. REVISIONE LEGALE

Nel corso della Durata e per i due (2) anni successivi alla risoluzione del presente Contratto, Stratasys (o un suo rappresentante designato), con ragionevole preavviso scritto al Cliente e durante il normale orario di lavoro del Cliente, si riserva il diritto di condurre una revisione legale sull'utilizzo del Software da parte del Cliente al fine di verificare l'adempimento agli obblighi del Cliente contenuti nel presente documento. Stratasys può condurre al massimo due (2) revisioni legali all'anno. Il Cliente si impegna a collaborare ragionevolmente con Stratasys e il suo eventuale rappresentante e a valutare i casi di non adempimento identificati dalla revisione. Se la revisione legale rivela una violazione del materiale del presente Contratto e/o una violazione della Sezione 4 (*Licenza*) o della Sezione 5 (*Limitazioni della Licenza*), il Cliente rimborserà a Stratasys le spese della revisione.

13. DURATA

Il presente Contratto entra in vigore con decorrenza dalla Data di efficacia e continuerà ad avere piena validità ed efficacia fino a quando verrà risolto da una delle Parti in base a quanto sancito nel presente documento (la "**Durata**").

14. RISOLUZIONE

In deroga alla Sezione 13 (*Durata*):

14.1. Risoluzione da parte del Cliente. Il Cliente può risolvere il presente Contratto: (a) cancellando l'Account Amministratore e/o (b) con dieci (10) giorni di preavviso scritto a Stratasys all'indirizzo support@grabcad.com. Il solo rimedio che il Cliente può pretendere nel caso si opponga a una qualsiasi delle disposizioni del presente Contratto o non sia soddisfatto del Software è la risoluzione del presente Contratto in base a quanto stabilito nella presente sottosezione.

14.2. Risoluzione da parte di Stratasys. Stratasys si riserva il diritto di: (a) risolvere immediatamente il presente Contratto o modificare, sospendere o interrompere l'accesso al e la sottoscrizione per l'utilizzo del Software (o una parte del Software) da parte del Cliente nel caso il Cliente commetta un inadempimento del presente Contratto e, se l'inadempimento era rimediabile, non vi abbia posto rimedio entro i cinque (5) giorni successivi al ricevimento dell'avviso da parte di Stratasys e/o (b) nel caso delle sottoscrizioni del Software gratuite, risolvere il presente Contratto a sua discrezione e in qualsiasi momento dieci (10) giorni dopo averlo comunicato al Cliente. La comunicazione di Stratasys secondo quanto stabilito nella presente sottosezione può essere inviata tramite e-mail e/o tramite l'Account Amministratore e verrà ritenuta inviata al momento della trasmissione.

15. CONSEGUENZE DELLA RISOLUZIONE; EFFICACIA DEL CONTRATTO

In seguito alla risoluzione del presente Contratto: (a) la Licenza viene risolta automaticamente, l'Account Amministratore e gli Account utente vengono chiusi; (b) Il Cliente deve interrompere immediatamente l'accesso e l'utilizzo del Software e della Documentazione e (c) il Cliente deve (a meno che non venga indicato diversamente da Stratasys per iscritto) disinstallare immediatamente e cancellare in modo permanente tutte le copie del Software installate su sistemi o dispositivi del Cliente e, se richiesto per iscritto da Stratasys, restituire, cancellare in modo permanente o distruggere altre informazioni o materiali di proprietà di Stratasys. Successivamente, il Cliente dovrà dimostrare a Stratasys per iscritto di aver adempito agli obblighi della presente Sezione. Dopo la risoluzione del presente Contratto, Stratasys può (senza alcun obbligo) offrire al Cliente la possibilità di scaricare o trasferire alcuni Dati del Cliente.

La risoluzione del presente Contratto non intaccherà i diritti o le responsabilità maturati dalle Parti alla data di efficacia della risoluzione. Le disposizioni del presente Contratto per cui è stabilito che rimarranno valide anche dopo la risoluzione rimarranno valide così come le Sezioni 12 (*Revisione legale*) e le Sezioni da 15 (*Conseguenze della risoluzione; Efficacia del Contratto*) a 21 (*Generalità*).

16. PROPRIETÀ

Il Cliente accetta che il Software e la Documentazione sono o possono essere protetti da leggi, trattati e convenzioni che disciplinano la Proprietà Intellettuale. I diritti non concessi esplicitamente nel presente documento sono riservati da Stratasys e i suoi concessionari e fornitori. Stratasys e/o i suoi concessionari e fornitori sono i soli ed esclusivi proprietari dei Diritti di Proprietà Intellettuale nel e sul Software e la Documentazione.

17. ESCLUSIONE DI GARANZIE

IL SOFTWARE, LA DOCUMENTAZIONE E OGNI ALTRO ELEMENTO FORNITO O RESO DISPONIBILE DA STRATASYS VENGONO FORNITI E RESI DISPONIBILI AL CLIENTE "COSÌ COME SONO", "SECONDO DISPONIBILITÀ" E CON TUTTI I DIFETTI, SENZA DICHIARAZIONI, GARANZIE O CONDIZIONI DI ALCUN TIPO, ESPRESSE, IMPLICITE O DOVUTE PER LEGGE, INCLUSE, A TITOLO PURAMENTE ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, QUALITÀ DEL SERVIZIO, NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI, RELATIVE A DIFETTI LATENTI O DERIVANTI DALLA NEGOZIAZIONE, DALLE PRESTAZIONI O DAGLI USI COMMERCIALI, TUTTE GARANZIE ESCLUSE DA STRATASYS E I SUOI CONCESSIONARI E FORNITORI.

INOLTRE, NÉ STRATASYS NÉ I SUOI CONCESSIONARI O FORNITORI RILASCIANO ALCUNA DICHIARAZIONE, GARANZIA O CONDIZIONE:

- (A) RIGUARDO IL CONTENUTO, L'EFFICACIA, L'UTILITÀ, L'AFFIDABILITÀ, LA DISPONIBILITÀ, LA TEMPESTIVITÀ, L'ACCURATEZZA O LA COMPLETEZZA DEL SOFTWARE, DELLA DOCUMENTAZIONE E I SUDDETTI ALTRI ELEMENTI O
- (B) CHE L'USO DEL SOFTWARE, DELLA DOCUMENTAZIONE O DEI SUDDETTI ALTRI ELEMENTI DA PARTE DEL CLIENTE SODDISFERÀ LE ESIGENZE O LE ASPETTATIVE DEL CLIENTE O SARÀ ININTERROTTO, SICURO O PRIVO DI ERRORI.

Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione di alcune garanzie o condizioni implicite e, nella misura applicabile al Cliente, Stratasys limita la durata di tali garanzie e condizioni alla durata di novanta (90) giorni a partire dalla Data di efficacia.

IL CLIENTE ACCETTA E CONVIENE CHE LA PRESENTE SEZIONE (*ESCLUSIONE DI GARANZIE*) COSTITUISCE UNA BASE ESSENZIALE DELL'ACCORDO TRA IL CLIENTE E STRATASYS.

18. INDENNIZZI

Nel caso di rivendicazioni, richieste di risarcimento, azioni legali e/o procedimenti di terze parti contro Stratasys, un Affiliato di Stratasys e/o direttori, dipendenti, agenti, rappresentanti, clienti, fornitori o concessionari delle precedenti entità ("**Beneficiario**") basati su o derivanti dalle seguenti azioni del Cliente (a scanso di equivoci, inclusi gli Utenti autorizzati):

- (a) utilizzo del Software (o parte di esso);
- (b) violazione di disposizioni del presente Contratto e/o
- (c) violazione di leggi applicabili al Cliente

(ciascuna delle precedenti, una "**Rivendicazione**") previa richiesta scritta di Stratasys (e a sua assoluta discrezione), il Cliente accetta di assumere il pieno controllo della difesa e della liquidazione della Rivendicazione; fermo restando che (A) Stratasys si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di assumere il pieno o parziale controllo della difesa e/o della liquidazione della Rivendicazione e (B) il Cliente non liquiderà alcuna Rivendicazione o ammetterà responsabilità per la stessa senza il previo consenso scritto di Stratasys.

Inoltre, e a prescindere dalla partecipazione del Cliente (o dalla misura in cui partecipa) alla difesa e/o alla liquidazione di una Rivendicazione, il Cliente accetta di risarcire e manlevare il Beneficiario per e contro: (i) costi e spese (incluse, solo a titolo di esempio e in misura ragionevole, le spese legali) sostenuti dal Beneficiario durante la difesa contro la Rivendicazione e (ii) le somme imputate o imposte al Beneficiario relative alla Rivendicazione o altrimenti pagate per liquidare la Rivendicazione (inclusi, a titolo puramente esemplificativo, danni, perdite, responsabilità e multe).

19. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

19.1. IN NESSUN CASO STRATASYS O UN AFFILIATO DI STRATASYS SARANNO RITENUTI RESPONSABILI AI SENSI DI O IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO PER:

- (A) DANNI CONSEGUENZIALI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O PUNITIVI;
- (B) PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI BUSINESS, PERDITA DI GUADAGNI O PERDITA DI PRESUNTI RISPARMI;
- (C) PERDITA DI O DANNI A DATI, REPUTAZIONE O GUADAGNI E/O
- (D) COSTI PER L'OTTENIMENTO DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI.

19.2. LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI STRATASYS E DI TUTTI GLI AFFILIATI DI STRATASYS AI SENSI DI O IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO NON SARÀ SUPERIORE ALL'IMPORTO DI **DIECI DOLLARI USA** (US\$ 10).

19.3. LE PRECEDENTI ESCLUSIONI E LIMITAZIONI SI APPLICHERANNO: (A) ANCHE SE STRATASYS O UN AFFILIATO DI STRATASYS SIA STATO INFORMATO, O AVREBBE DOVUTO ESSERE A CONOSCENZA, DELLA POSSIBILITÀ DI PERDITE, DANNI O COSTI; (B) ANCHE SE I RIMEDI DEL PRESENTE CONTRATTO NON RAGGIUNGONO LO SCOPO ESSENZIALE E (C) A PRESCINDERE DALLA TEORIA O BASE DELLA RESPONSABILITÀ (INCLUSI, A TITOLO PURAMENTE ESEMPLIFICATIVO, VIOLAZIONI DEL CONTRATTO, ATTI ILLECITI, NEGLIGENZA E RESPONSABILITÀ OGGETTIVA).

19.4. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione della responsabilità per danni accidentali o consequenziali o di altro tipo e, nella misura applicabile al Cliente, tali esclusioni e limitazioni potrebbero non essere valide.

19.5. IL CLIENTE ACCETTA E CONVIENE CHE LA PRESENTE SEZIONE (*LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ*) COSTITUISCE UNA BASE ESSENZIALE DELL'ACCORDO TRA IL CLIENTE E STRATASYS.

20. LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE

Il presente Contratto è disciplinato e interpretato secondo le leggi dello Stato del Minnesota, Stati Uniti, senza alcun riferimento a eventuali principi di legge in conflitto. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni non si applica al presente Contratto e viene pertanto esclusa. Eventuali reclami, dispute o controversie ai sensi di o in relazione al presente Contratto saranno soggetti alla competenza e alla sede esclusive dei tribunali della contea di New York, nello stato di New York, e il Cliente accetta irrevocabilmente e incondizionatamente di rimettersi alla giurisdizione di tali tribunali e di rinunciare a qualsiasi obiezione relativa alla giurisdizione, alla sede, all'inopportunità del foro o di altro tipo in merito alla giurisdizione e alla sede. Inoltre, il Cliente:

- (a) accetta che tutti i procedimenti per risolvere o avviare un contenzioso in merito a rivendicazioni, dispute o controversie verranno condotti solo su base individuale (e non in azioni collettive o di classe) e che il Cliente può avviare tali procedimenti solo per proprio conto;
- (b) rinuncia irrevocabilmente e incondizionatamente al diritto di avviare contenziosi in merito a rivendicazioni, dispute o controversie in tribunale davanti a una giuria e
- (c) accetta di non partecipare a rivendicazioni, dispute o controversie avviate in qualità di procuratore generale o rappresentante o in rivendicazioni, dispute o controversie collettive che coinvolgono l'Account Amministratore o l'Account utente di altre persone.

In deroga a qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente Contratto, Stratasys può richiedere un provvedimento ingiuntivo, un'esecuzione applicabile e/o un altro provvedimento equo in qualsiasi tribunale nel mondo che abbia giurisdizione competente.

21. GENERALITÀ

21.1. Intero accordo. Il presente Contratto costituisce l'Intero accordo tra le Parti in relazione all'oggetto dello stesso e sostituisce tutte le precedenti e contemporanee intese e dichiarazioni orali o scritte tra le Parti in relazione a tale oggetto.

21.2. Cessione. Stratasys può cedere il presente Contratto (o qualsiasi diritto e obbligo ivi contenuto) senza il consenso del Cliente e senza preavviso. Il presente Contratto si applica solo al Cliente e il Cliente non può cedere il presente Contratto (o qualsiasi diritto e obbligo ivi contenuto) senza il previo consenso scritto esplicito di Stratasys debitamente firmato. Qualsiasi cessione non autorizzata verrà considerata nulla e invalida.

21.3. Clausola salvatoria. Se una disposizione del presente Contratto viene giudicata da un tribunale di una giurisdizione competente non valida, illecita o inapplicabile: (a) le restanti disposizioni del presente Contratto continueranno ad avere piena validità ed efficacia e (b) tale disposizione sarà inefficace esclusivamente in tale giurisdizione (e solo limitatamente e per la durata di tale invalidità, illegittimità, o inapplicabilità) e verrà sostituita (nell'ambito di tale giurisdizione) con una disposizione valida, legittima e applicabile che si avvicini il più possibile all'intento legale e all'impatto economico della disposizione originale.

21.4. Rimedi. Fatto salvo quanto stabilito altrove nel presente Contratto, nessun diritto o rimedio conferito da o riservato alle Parti ai sensi del presente Contratto costituisce, o viene considerato, esclusivo di qualsiasi altro diritto o rimedio previsto dal presente Contratto, secondo legge o equità, ma si aggiungerà a tali diritti o rimedi.

21.5. Rinuncia. Nessuna inadempienza o ritardo delle Parti contraenti nell'esercizio dei diritti o rimedi ai sensi del presente Contratto costituisce una rinuncia agli stessi né alcun singolo o parziale esercizio dei diritti o rimedi preclude ogni altro eventuale esercizio degli stessi o l'esercizio di altri diritti o rimedi. Ogni rinuncia concessa nel presente documento deve essere redatta per iscritto (le rinunce del Cliente verranno accettate anche tramite e-mail; le rinunce di Stratasys devono essere redatte per iscritto e debitamente firmate da Stratasys) e sarà valida solo nel caso specifico in cui viene presentata.

21.6. Rapporto. Il rapporto tra le Parti è esclusivamente un rapporto tra contraenti indipendenti. Nessuna disposizione del presente Contratto viene intesa come creazione di un rapporto di lavoro, fiduciario, di joint venture, di agenzia o di altro tipo tra le Parti.

21.7. Confidenzialità dei dati. Il Cliente si atterrà a tutte le leggi applicabili in materia di protezione dei dati e privacy riguardanti l'accuratezza e la legalità dei dati personali che devono essere trattati da Stratasys in relazione al Software, e farà ogni ragionevole sforzo per non fare o permettere nulla che possa portare Stratasys a violare i suoi obblighi ai sensi di tali leggi. Il Cliente esaminerà e comprenderà la Politica sulla privacy prima di stipulare il presente Contratto.

21.8. Avvisi. Il Cliente accetta che Stratasys può inviare avvisi al Cliente tramite e-mail, l'Account Amministratore, e-mail periodiche e/o pubblicazione sul o tramite il Software. Fatto salvo quanto stabilito altrove nel presente Contratto o richiesto dalle leggi applicabili al Cliente, il Cliente accetta di inviare tutti gli avvisi a Stratasys all'indirizzo support@grabcad.com.

21.9. Nessun beneficiario di terze parti. Fatto salvo quanto stabilito esplicitamente altrove nel presente Contratto (ad esempio, Affiliati di Stratasys e Beneficiari), nel presente Contratto non sono contemplati beneficiari di terze parti. Inoltre, il Cliente accetta e conviene che alcuni fornitori e/o concessionari di Stratasys possono, nei rispettivi contratti con Stratasys, avere facoltà di invocare alcune limitazioni dei diritti e dell'utilizzo agli utenti del Software e, in tale misura, i fornitori e i concessionari avranno diritto di invocare tali diritti e limitazioni direttamente contro il Cliente.

21.10. Diritti del governo degli Stati Uniti. Il Software è un "software commerciale per computer" e la Documentazione è una "documentazione di software commerciale per computer," in base a DFAR 227.7202 e FAR 12.212, come applicabile. Se il Cliente è un'agenzia, un dipartimento, un dipendente o un'entità di altro tipo del governo degli Stati Uniti, l'accesso e l'utilizzo del Software e/o della Documentazione da parte del Cliente sarà soggetta esclusivamente ai termini e le condizioni del presente Contratto.

21.11. Conformità giuridica. Conformità giuridica. Il Cliente accetta di utilizzare il Software e la Documentazione in conformità a tutte le leggi applicabili al Cliente. Senza limitare la generalità di quanto dichiarato in precedenza, il Cliente non deve utilizzare o esportare o riesportare Software e Documentazione in violazione alle Leggi sul controllo dell'esportazione. Per "**Leggi sul controllo dell'esportazione**" si intendono tutte le Leggi sul controllo dell'esportazione e della riesportazione applicabili al Cliente, nonché le norme Export Administration Regulations (EAR) degli Stati Uniti del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, le sanzioni commerciali ed economiche dell'Office of Foreign Assets Control del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti e le norme International Traffic in Arms Regulations (ITAR) del Dipartimento di Stato degli Stati Uniti.

21.12. Forza maggiore. Stratasys non sarà responsabile di inadempienze nell'esecuzione degli obblighi o nella fornitura dei servizi contenuti nel presente documento per (a) calamità naturali, (b) guerre, rivolte o tumulti popolari, (c) azioni o direttive di governo, scioperi, astensioni dal lavoro, o carenza di attrezzature o strutture e/o (d) altre cause simili al di fuori del ragionevole controllo di Stratasys. A scanso di equivoci, tutti i problemi relativi all'hosting del Software non saranno ritenuti sotto il ragionevole controllo di Stratasys.

Aggiornato il: 31 marzo 2022